

Præambel

Hans Majestæt Belgiernes Konge,
Præsidenten for Forbundsrepublikken Tyskland,

Præsidenten for Den franske Republik,
Præsidenten for Den italienske Republik,
Hans Kongelige Højhed Storhertugen af Luxembourg,

Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene
og De europæiske Fællesskabers Råd

på den ene side og

Præsidenten for Republikken Tyrkiet

på den anden side

i betragtning af at aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet efter den indledende fase fastsætter en overgangsfase, for associeringen,

efter konstatering af, at den indledende fase i stor udstrækning i overensstemmelse med målene i associeringsaftalen har bidraget til udbygning af de økonomiske forbindelser i almindelighed og til udvidelse af samhandelen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet i særdeleshed,

af den mening, at forudsætningerne for overgangen fra den indledende fase til overgangsfasen er til stede,

besluttet på at fastlægge bestemmelser angående betingelserne, detaljerne og tidsplanen for virkeliggørelse af denne overgangsfase i form af en tillægsprotokol,

i betragtning af at de kontraherende parter i overgangsfasen på grundlag af gensidige, afbalancerede forpligtelser sikrer en trinvis oprettelse af en toldunion mellem Tyrkiet og Fællesskabet samt tilnærmelse af den tyrkiske økonomiske politik og Fællesskabets økonomiske politik, for at garantere at associeringen fungerer formålstjenligt og den hertil påkrævede fælles handel udvikles –

har udnævnt som befuldmægtigede:

Hans Majestæt Belgiernes Konge:

Pierre HARMEL, Udenrigsminister;

Præsidenten for Forbundsrepublikken Tyskland:

Walter SCHEEL, Udenrigsminister;

Præsidenten for Den franske Republik:

Maurice SCHUMANN, Udenrigsminister;

Præsidenten for Den italienske Republik:

Mario PEDINI, Statssekretær i Udenrigsministeriet;

Hans Kongelige Højhed Storhertugen af Luxembourg:

Gaston THORN, Udenrigsminister;

Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene:

J. M. A. H. LUNS, Udenrigsminister;

De Europæiske Fællesskabers Råd:

Walter SCHEEL, Fungerende formand for De europæiske Fællesskabers Råd;

Franco Maria Malfatti, Formand for De europæiske Fællesskabers Kommission;

Præsidenten for Republikken Tyrkiet:

Ihsan Sabri CAGLAYANGIL, Udenrigsminister;

som efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form

er blevet enige om følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til associeringsaftalen:

Artikel 1

Ved denne protokol fastlægges betingelser, enkeltheder og tidsplan for virkeliggørelse af den overgangsfase, der er foreskrevet i artikel 4 i aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet.